



FATHER - Ganku Kishi

諸名家花鳥画譜一



SON - Gantai Kishi

**Japanese
flower-bird
prints
by related artists**

Introduction

Family members often share similar talents and interests so it is perhaps not surprising that some Japanese flower-bird prints were made by artists who were related, either by birth or through adoption. These related artists drew their flower and bird subjects using a similar style, perhaps reflecting shared family genes and (or) the training of one family member by another (e.g., a father instructing a son or daughter). Examples of flower-bird prints made by twenty-one pairs of related artists (i.e., same family name) are included in this virtual exhibition. For each of the twenty-one pairs of prints the following information is provided: artists' family name and first names, relationship between the two family members, their dates of birth and death (if known), names of the flowers and (or) birds depicted, title and publishing date of the book in which a print was included (if any), printing method and print size. These prints are part of the Reader Collection of Japanese Flower and Bird Art and are arranged below by the birth date of the elder artist in the related pair, from the earliest to the most recent.

1 **Father** - Tan'yū Kanō (1602-1674), balloon flower (*Platycodon grandiflorus*), eulalia grass (*Miscanthus sinensis*) and Japanese thrush (*Turdus cardis*), woodblock print, 75 x 340 mm



1 **Son** – Tsunenobu Kanō (1636-1713), white-bellied pigeon (*Treron sieboldii*), woodblock print, 180 x 285 mm



2 **Father** – Morikuni Tachibana (1679-1748), torch azalea (*Rhododendron kaempferi*) and blue magpie (*Urocissa erythrorhyncha*), woodblock print, 320 x 255 mm, included in Ehon Tsūhoshi (i.e., The Hold-All of Sketching Treasures), 1729



2 **Son** – Yasukuni Tachibana (1717-1792), apple (*Malus domestica*), cockatiel (*Nymphicus hollandicus*) and rainbow lorikeet (*Trichoglossus haematodus*), woodblock print, 320 x 225 mm, included in Ehon Eibutsu Sen (i.e., Picture Book of Selected Subjects), 1779



3 **Adoptive-father** – Masanobu **Okumura** (1686-1764), Eurasian tree sparrow (*Passer montanus*), woodblock print, 160 x 325 mm



3 **Adopted-son** – Toshinobu **Okumura** (active 1717-50), scops owl (*Otus* sp.) and Eurasian tree sparrow (*Passer montanus*), woodblock print, 170 x 340 mm



4 **Father** – Ōkyo Maruyama (1733-1795), rice (*Oryza sativa*) and white-fronted goose (*Anser albifrons*), woodblock print, 195 x 260 mm, included in Sho Meika Kachō Gafu (i.e., Picture Album of Flowers and Birds by Various Famous Painters), edited by Gessai Fukui, 1898



4 **Son** – Ōju Maruyama (1777-1815), China rose (*Rosa chinensis*) and Java sparrow (*Padda oryzivora*), woodblock print, 195 x 260 mm, included in Sho Meika Kachō Gafu (i.e., Picture Album of Flowers and Birds by Various Famous Painters), edited by Gessai Fukui, 1898



5 **Father** – Ganku **Kishi** (1749 or 1756-1838), red-crowned crane (*Grus japonensis*), woodblock print, 195 x 260 mm, included in Sho Meika Kachō Gafu (i.e., Picture Album of Flowers and Birds by Various Famous Painters), edited by Gessai Fukui, 1898



5 **Son** – Gantai **Kishi** (1782-1865), red-crowned crane (*Grus japonensis*), woodblock print, 330 x 240 mm, included in Seikajō (i.e., Refined Pictures of Flowers), edited by Naosaburō Yamada, 1892



6 **Elder brother** – Goshun
Matsumura (1752-1811), tree
peony (*Paeonia suffruticosa*) and
green peafowl (*Pavo muticus*),
woodblock print, 300 x 240 mm,
included in Bijutsu Sekai (i.e.,
World of Art), edited by Seitei
Watanabe, 1892-5



6 **Younger brother** – Keibun
Matsumura (1779-1843), mallard
duck (*Anas platyrhynchos*) and
Baikal teal (*Anas formosa*),
woodblock print, 400 x 275 mm



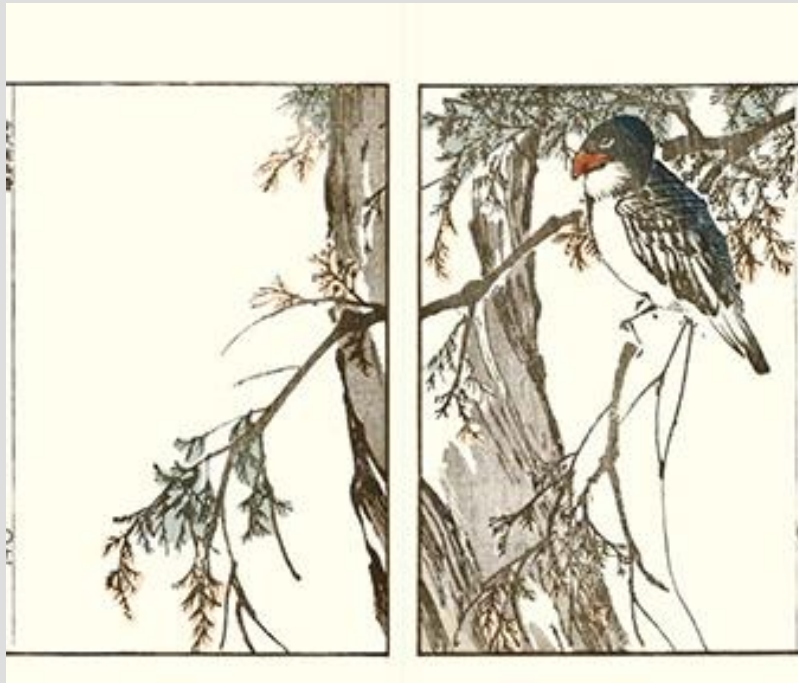
7 **Father** – Ōju **Maruyama** (1777-1815), plum (*Prunus mume*) and Java sparrow (*Padda oryzivora*), woodblock print, 190 x 255 mm, included in Meika Gafu (i.e., Picture Album by Celebrated Artists), edited by Tōkei Mano, 1814



7 **Son** – Ōshin **Maruyama** (1790-1838), Japanese morning glory (*Ipomoea nil*) and domestic fowl (*Gallus gallus*), woodblock print, 350 x 275 mm, included in Shūbi Gakan (i.e., Drawing Methods for Aesthetic Pictures), edited by Sakujirō Nanbara, 1889



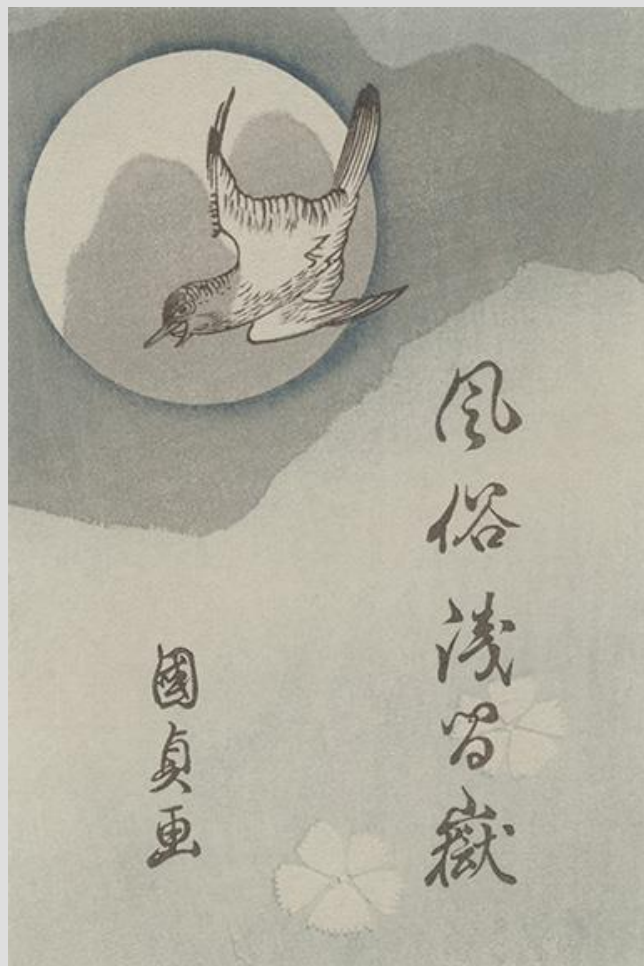
8 **Adoptive-father** – Bumpō Kawamura (1779-1821), Java sparrow (*Padda oryzivora*), woodblock print, 340 x 260 mm, included in Kimpaen Gafu (i.e., Picture Album by Kimpaen), 1820



8 **Adopted son** - Kihō Kawamura (1778-1852), rose-of-Sharon (*Hibiscus syriacus*) and Japanese grosbeak (*Eophona personata*), woodblock print, 340 x 250 mm, included in Kihō Gafu (i.e., Picture Album by Kihō), 1827



9 **Father-in-law** – Kunisada **Utagawa** (1786-1864), lesser cuckoo (*Cuculus poliocephalus*), woodblock print, 105 x 155 mm



9 **Son-in-law** – Kunisada II **Utagawa** (1823-1880), cherry (*Prunus* sp.) and barn swallow (*Hirundo rustica*), woodblock print, 290 x 225 mm



10 **Father** – Raishō **Nakajima** (1796-1871), little egret (*Egretta garzetta*), woodblock print, 165 x 245 mm, included in Sho Taika Kachō Gafu (i.e., Picture Album of Flowers and Birds by Various Masters), edited by Gessai Fukui, 1896



10 **Son** – Yūsho **Nakajima** (1837-1905), fiveleaf akebia (*Akebia quinata*) and skylark (*Alauda arvensis*), woodblock print, 310 x 240 mm, included in Meika Gafu (i.e., Picture Album by Celebrated Artists), edited by Naosaburō Yamada, 1913



11 **Father** – Hyakunen **Suzuki** (1825-1891), common kingfisher (*Alcedo atthis*), woodblock print, 335 x 240 mm, included in Miyako No Nishiki (i.e., Brocade of the Capital), edited by Jihee Tanaka, 1891



11 **Son** – Shōnen **Suzuki** (1849-1918), Japanese white-eye (*Zosterops japonicus*), woodblock print, 265 x 200 mm, included in Kinsei Meika Kachō Gafu (i.e., Picture Album of Flowers and Birds by Famous Painters of Recent Times), edited by Gessai Fukui, 1898



12 **Adoptive-father** – Kanpo Araki (1831-1915), cherry (*Prunus* sp.) and varied tit (*Sittiparus varius*), woodblock print, 320 x 230 mm, included in Mōhitsu Etehon (i.e., Practice Book of Brush Painting), 1897



12 **Adopted son** – Jippo Araki (1872-1944), plum (*Prunus mume*) and Japanese bush-warbler (*Cettia diphone*), woodblock print, 250 x 185 mm, included in Joshi Mōhitsu Etehon (i.e., Girl's Practice Book of Brush Paintings), 1905



13 **Father** – Kimei Nakano (1834-1891), barley (*Hordeum vulgare*) and skylark (*Alauda arvensis*), woodblock print, 320 x 150 mm, included in Kaiga Chō (i.e., Album of Pictures), edited by Kanpo Araki, 1892



13 **Son** – Kigyoku Nakano (active in early 1900s), plum (*Prunus mume*) and Japanese bush-warbler (*Cettia diphone*), woodblock print, 340 x 280 mm, included in Kigyoku Gafu (i.e., Picture Album by Kigyoku), 1901



14 **Father** – Suian **Hirafuku** (1844-1890), Indian chrysanthemum (*Chrysanthemum indicum*) and lesser cuckoo (*Cuculus poliocephalus*), woodblock print, 125 x 305 mm



14 **Son** – Hyakusui **Hirafuku** (1877-1933), Japanese bush-warbler (*Cettia diphone*), lithographic print, 75 x 355 mm



15 **Father** – Hiroshi Yoshida (1876-1950), bleeding heart (*Dicentra peregrina*) and rock ptarmigan (*Lagopus muta*), woodblock print, 405 x 275 mm



15 **Son** – Tōshi Yoshida (1911-1995), rock ptarmigan (*Lagopus muta*), woodblock print, 405 x 270 mm



16 **Father** – Shirō Kasamatsu (1898-1992), Indian peafowl (*Pavo cristatus*), woodblock print, 275 x 405 mm



16 **Daughter** – Mihoko Kasamatsu (1932-), common redpoll (*Carduelis flammea*), woodblock print, 190 x 170 mm



17 **Father** – Shōkō **Uemura** (1902-2001), peach (*Prunus persica*), Formosan magpie (*Urocissa caerulea*), lithographic print, 660 x 500 mm



17 **Son** – Atsushi **Uemura** (1933-), Chinese smilax (*Smilax china*), great tit (*Parus major*), lithographic print, 660 x 540 mm



18 **Father** – Makoto Ueno (1909-1980), rock dove (*Columba livia*), woodblock print, 310 x 420 mm



18 **Son** – Shū Ueno (1939-), unknown flower and scops owl (*Otus* sp.), woodblock print, 175 x 245 mm



214/250 Requiem - K Shū '94

19 **Father** – Tōshi **Yoshida** (1911-1995), cherry (*Prunus* sp.), oriental turtle-dove (*Streptopelia orientalis*), woodblock print, 550 x 345 mm



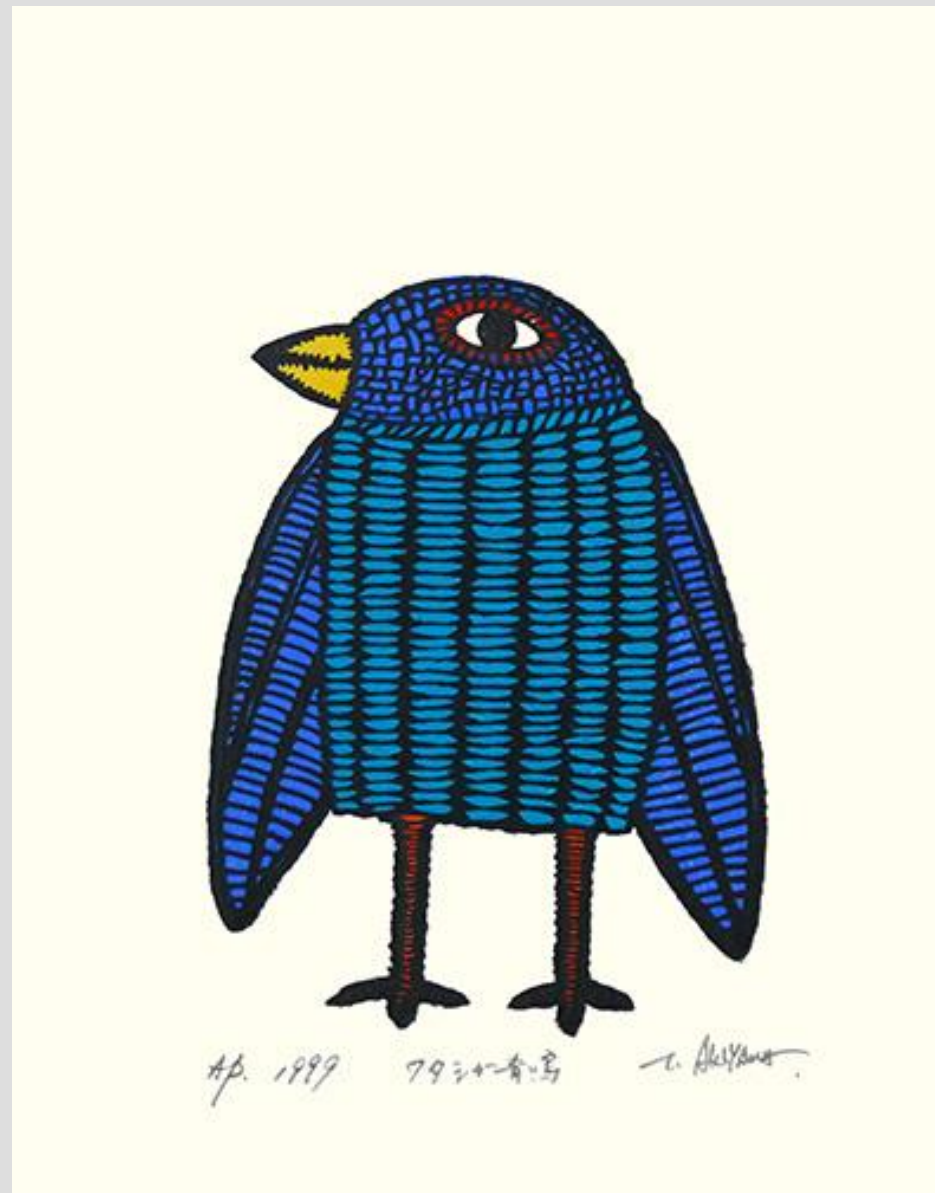
19 **Son** – Tsukasa **Yoshida** (1949-), heron (*Egretta* sp.), woodblock print, 480 x 350 mm



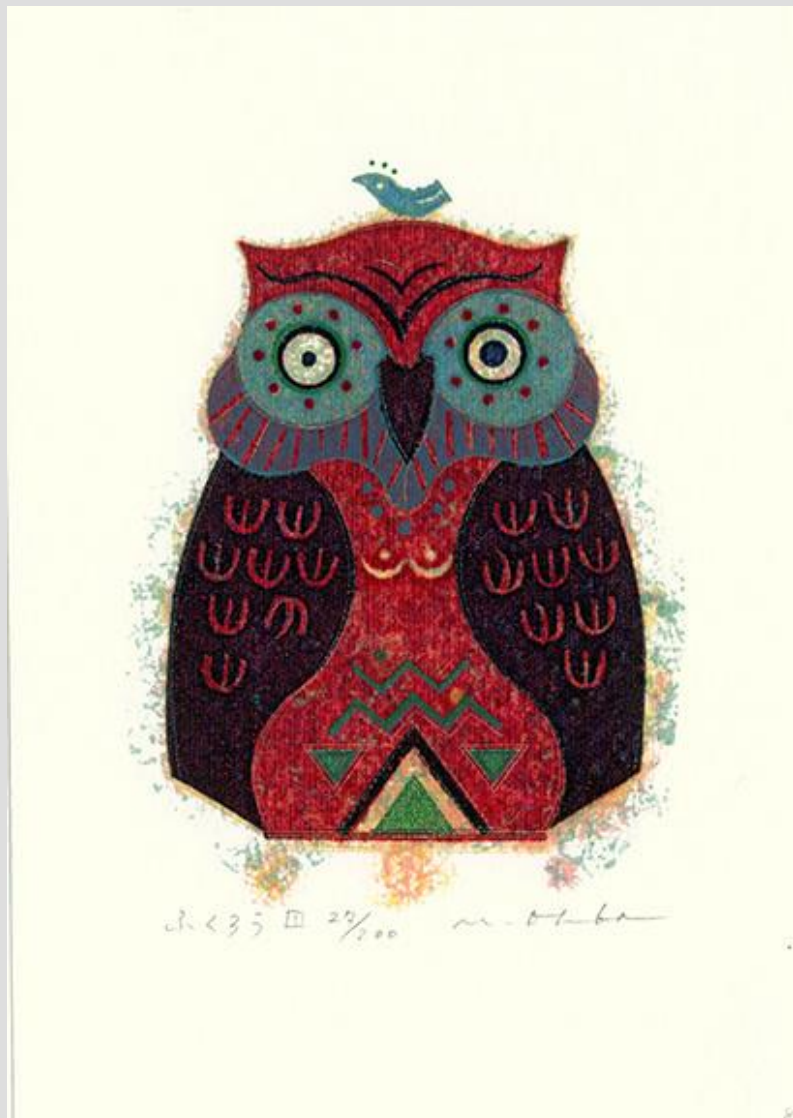
20 **Father** – Iwao **Akiyama** (1921-), scops owl (*Otus* sp.), woodblock print, 250 x 300 mm



20 **Son** – Toyohide **Akiyama** (1962-), unknown bird, woodblock, 240 x 310 mm



21 **Father** – Masao **Ohba** (1928-2008), owl (Family Strigidae), screenprint, 135 x 195 mm



21 **Son** – Keisuke **Ohba** (active late 1900s-2010s), owl (Family Strigidae), screenprint, 105 x 150 mm

